









電話 日 Marine 1488?  
夜 Express 1850  
日夜服務特別時間不多多取費用車  
門修整及更改水龍工作兼做暖氣煤  
氣電氣工作 一 比露嘉斯公司啟

依舊好也。樓上玉英。覩雍容之心。仍愛已。乃有如是之表現。雍容抱頭痛哭。官歸於好。其奈

狀如此。知雍容  
圓通。不但不  
欲飛奔出門。與  
被寶至矜若寒  
性之尊嚴。不容  
僅對玉英。固

雍容抱頭痛哭。官歸於好。其奈女性之尊

不容復對玉英。

得不告歸來。

無風曰：「所少

**緬大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
463 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C.  
舖街四六三號 電話 TA. 8634

專配西藥  
化粧香品  
攝影器材  
沖晒啡淋  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

和和公司書庄  
We Wo Book Co.  
545 Fisgard St. Victoria, B.C.  
新到一四月  
人民畫報  
四毛  
民族畫報三毛  
大眾電影二毛五  
新中華三毛  
旅行家二毛五  
集郵一毛五  
週末報一毛五

本藥常有風宇商店及工藝實業出賃請留意焉

吳國華辦事處啓

鴛鴦比翼丸 一打七元  
每用一粒置於間部五分  
鐘久情洽乃交合毫不放  
如無家室用化學情人代  
替更加利害發有驚人

陽痿數星丸 一料六元  
每逢行樂吞丸一服点  
半鐘久挽回人生樂趣  
久交不痿如不効原  
銀奉還

鵝婆露一料三元一毛  
鵝補鵝一料拾元一毛

雲哥華  
 堂  
 HING SAN  
 362 Powell St.  
 Vancouver,  
 消痔丸 一料五元一毫  
 花柳丸 一料五元一毫  
 消濕丸 一料拾元一毫  
 壯氣丸 一料五元一毫  
 萬靈丹 一料五元一毫  
 紫金膏 一盒貳元一毛  
 廣陽露 一樽三元一毫  
 久戰露 一樽二元一毫  
 戀情索 一打八元一毫  
 五蛇膏 壹元貳元一毫  
 代替人 三拾一毛  
 以上各貨一律沽八折

◎東莞李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒

諸君注意。如賜函取藥。一概請由信館（〇〇〇）交易便安。如函內有銀票。請買担保信是為至要。以免遺失。▲豐華代理處。金利源

**秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏** 每盒銀貳元半

應驗如神。少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊痰散 每料銀拾圓

遠年爛腳珠珀實驗拔毒生肌填口散 每罐銀拾元

包愈立止心氣痛。每包一元七毫五

跌打刀傷拔毒生肌散。每樽三元

本醫生醫務所寓哥倫門牌四百四十五號。東方旅館對面廿貳號房

總店 豐華 LEE. FOOK

445 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada



**NIFTY NOODLES LTD.**  
 213 Cordova St. East  
 Vancouver, B.C. PA. 8850

---

粗麵 · 炸麵 中西餐館合用  
 全蛋干麵  
 淨干麵  
 零沽發行 歡迎索辦

一、覺得桃園不肯住。此中必有大蹊蹊。  
曹操專權劉備苦。黃陂市內且栖遲」。  
還有一個跋：「佛老自陶園遷居市內之前日。  
得與壽昌（按即田漢）兄偕訪。聽壽昌長江二公談  
三國英雄。」（京東時報張老老二公談）

那個與陳獨秀搭檔把中國共產黨解體出來的李大釗。便和他的黨徒勾夥二十人上了絞刑台而死。施復亮曾在北大演講。提到李的死事。竟稱為「第一個把鮮血染得中共黨史絢麗的人」。其實在李之前。

**專辦大宗**  
中國絲髮男女  
衣裳綢緞及水  
松名畫官燈家  
具蘇杭雜貨應  
有盡有目錄印  
便函索印奉

**精造**  
各款小衫線仔  
番褲瑜館用衣  
襖仔女衫廚衣  
荷蘭圍身拾布  
茶巾旅店床布  
枕袋毛巾枕簿  
大量賣獻

**KUO KONG SIK 國公**  
24 4929 4929 4929

電話 MA. 4929

**伯鰲影相館**  
Yorkman Studio  
617 Main St. PA. 4578  
Vancouver, B. C.

---

**本館影家庭相**  
**結婚相 護照相**  
**與契據文件等**  
**精寫炭相**  
**永不脫色**

NOTARY PUBLIC  
溫日隆公証人

遺囑

代理及辦理各種文件  
實業買賣

襟仔梳銀行二樓麵夾片  
打街請由正門入可矣

電話 PA. 6513

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包

麥嘉雲的麵包適合衛生  
豐於滋養况質甜味美確  
對經濟實有莫大之助力  
實該麵包之鮮明與價廉  
着有感人之處也倘購此  
之請認招牌麥嘉雲的好  
麵包是爾每餐的好伴侶

●經濟餐

◎ 重新廣告

本旅館新人樓手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽氫溫煖床褥寬潔新浴潔水喉冷熱招待妥當來往便捷餽餉光顧特別歡迎

NEW WORLD ROOMS

176 Pender St. E. Tel. Pa. 9036

Vancouver, B. C.

新世界旅館 司理盧金生

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三寸之  
白紙出賣價錢相宜如蒙者請來面商

**葉求錦** Dr. K. G. Yip  
531 Main St. Phone: Off. PA. 1716  
Res. DE. 8647M

**龔邦耀** Dr. E. B. Gung  
193 E. Hastings Phone: Off. PA. 8610  
Res. EM. 7017

**趙社鴻** Dr. F. S. Chu  
16 E. Hastings Phone: Off. MA. 2053  
Res. TW. 3334

**陳繼堯** Dr. G. H. Chan  
628 Main St. Phone: Off. TA. 2824  
Res. DI. 6846

**梁魁魂** Dr. S. W. Leung  
426 Main St. Phone: Off. TA. 4934  
Res. CIL. 7744

**黃永源** Dr. W. Y. Wong  
221 Main St. Phone: Off. PA. 4709  
Res. CE. 8338

**陳因** Dr. Theo. Y. Chang  
193 E. Hastings St. Phone: Off. MA. 7516  
Res. KE. 7784-L

**兒科周亮英** Dr. L. Ying Chou  
193 E. Hastings St. Phone: Off. TA. 1032  
Res. CH. 8626

**內科專徐鐸權** Dr. Dodd Q. Chu  
3745 Kingsway  
Suite 4, S. Burnaby Phone DE. 5031

**產婦專利科醫蔣黃文英** Dr. M. H. Chung  
Suite 2, 2510 Watson St.,  
on E. Broadway between Main & Kingsway  
Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884

**華人牙醫**

**趙社現** Dr. W. S. Chu  
426 Main St. Phone: Off. TA. 4843  
Res. N.W. 4749R1

**李建宸** Dr. D. S. Lee  
193 E. Hastings Phone: Off. PA. 7059  
Suite 103

**吳順才** Dr. Chye S. Goh  
1501 Main St. 10  
Office: 1501 Main St. Suite 103

喂喂喂！朋友！來來來！等我靜靜地話俾你聽

金星新到嘅  
超級長壽片  
●金聲長壽片 每只四元五毛

世界文壇  
不朽名著  
●改編 紅樓夢 大全 共六只

黎文所飾再世賈寶玉 李寶鑾飾典型林黛玉 鍾麗蓉飾  
痴情薛寶釵 榮獲 香港電台一週的呼聲 錄音優異獎  
三 絕代佳人 麥炳榮 少新權 黎列豪 合  
陳彩蘭 白雲龍 陳慧貞 麥貽君 白文標 萬文紅 唱

●美聲最新長壽片 每只四元五毛

精忠報國文天祥 張月兒 少新權 黃金愛  
芙蓉麗 譚詠秋 歐偉泉 劉文少 全唱合共三只

洗劍麗 廖志偉 林家聲 孟姜女萬里尋夫 三只  
紅綾女 伍木蘭 廿甘羅 孟姜女萬里尋夫 三只  
芳艷芬 陳秀英 馮玉玲 歌劇西廂記 三只

●南聲長壽片公司 第二期唱片 每只四元五毛

最新出品 三十三轉 每只四元五毛  
鍾雲山 馮華 白楊 鄭福寶 朱頂鶴 白蛇傳 三頁  
白龍珠 鍾志雄 陳彩蘭 朱頂鶴 壓苑 王寶釧 三頁  
尹自重 梵鈴 曹文英 伍木蘭 一江春水向東流 二只  
洗劍麗 鍾雲山 郭少文 伍木蘭 一江春水向東流 二只

為洗劍麗從歌壇生涯至今最好的貢獻。歌聲响亮  
。有調清朗。值得一聽。

●潮運公司新到三十三慢轉片 每只四元五毛

半日安 冬錢臘鴨 梁素琴 十載菱花夢 一只  
伍木蘭 芳艷芬 春燈羽扇恨 梁麗波 鄉村姑娘 一只  
伍劍輝 伍木蘭 冬錢臘鴨 鄉村姑娘 一只

黃千歲 梁素琴 十載菱花夢 二只  
芳艷芬 任劍輝 春燈羽扇恨 二只  
大涯欄唱 紅白牡丹花 一只  
半日安 伍木蘭 冬錢臘鴨 一只  
梁麗波 羅麗娟 鄉村姑娘 一只  
梁金國 崔妙芝 花街慈母 一只  
新任劍輝 李慧 郎歸晚 一只

此等片是英國靈格風 Lingaphone 學院的博士  
編著的留聲片用作課本，共十六只，全套五拾元

外埠歡迎由 C.O.D 光顧安全快捷 電話 TA-1813

HOY'S  
450 Main St. Vancouver, B.C. 馬開錫電器行

新到改編學英語留聲片



# 漢聲

洪門信條  
以義氣團結  
以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sun-  
days and holidays by The  
Chinese Freemasons in  
Canada Publishers Ltd.

## 抄襲

慕容羽軍

而他們的目的是，是求取一點外快，我便發現了許多一稿兩投，或改頭換面的作家，由於環境的困難，我對於那些一稿兩投的人，我是無聲的。

直到報館的主持人，對我批評了以後，我總實行取締這些文抄公，至今，我對於這些文抄公，還是感到抱歉，原因是那時的生活，真的太苦了，用稿件騙點錢，也不會比當官做爺。

我自作的詩，題目是「殘陽」，發表於晨聲半月刊的。

那首詩的筆名，是用「燕燕」兩字，因為我寫這首詩時，還在讀書，在女同學中，有一位很漂亮的朱維苗，她是位女同學，讀書，名叫朱維苗，每逢放學，朱維苗必跑到那間學校的門口，等候施敏非一齊回家。

## 病人的幽默

麗珍

醫生向病人道：「我就診的價錢分為兩種。第一種是門診，收費五元。第二種是到病室就診，收費十元。」

## 世界之最

火流

★最老的雄貓  
德國紐芬蘭城。有一隻雄貓。已有四拾二歲。還很健康活潑。據該城保護貓協會的會長哥耳氏說。這是在世界上最老的雄貓。

## 最大的烏龜

美國新澤西州的海岸。最近捕獲一隻大烏龜。重量達一千零八十七磅。身長拾三寸。幅圓六尺七寸。其背上可站立十二個人。自由地跳舞。

## 最重的西瓜

在洛杉磯山麓的村落間。最近出產了空前未有過的大西瓜。重達二百六十三磅。它打破了世界最重西瓜的紀錄。

## 最高的帽子

世界上最高的帽子。應推奧地利沙斯堡帽。它有十四尺高。是奧地利沙斯堡人。每逢佳節日子。便戴這種頭部的飾物。以示慶祝。

## 最甜的地方

太平洋中的夏威夷羣島。是世界上最甜的地方。百分之七拾三的植物種植甘蔗。每英畝地的產量。多到一百噸。每年的收成。約達美金一億元。全世界百分之九十的菠蘿。是由夏威夷供給的。

## 最冷的都市

世界上最寒冷的都市。是蘇聯的莫斯可。據統計：十月的平均溫度為零下十七度。十二月為平均零下二十八度。

## 安公屬和其「遺懷」佳什次韵奉教

孤風

妙詠傾懷塊壘無。幾端端臥龍俱一邱。可寄輕絃。三載能參悟象圖。墮地我經離極枯。翔雲君未滯泥湖。婆娑即此安年月。時變何因薄道儒。

## 吟興尚濃再賦一章亦云聊以見懷也

前人

一夜鄉愁醉暫無。開軒涼爽好風俱。塵心未淨胭脂句。潔志庸庸將相圖。何處聞歌浮翠樹。幾人解意玩山湖。勝流文采當滿瀝。拘泥從來諸舊儒。

## 悼譚棠勇父仙遊五章

沙省鄧孟爵

一 嗚呼一死劇堪哀。魂不來兮哭幾回。噩耗傳來無限憾。傷心無暇動程來。

## 對某夫婦反目有嘆

賢坤

夫妻結合本良緣。舉案齊眉古義篇。枕席竟然反目。令人不覺惹愁牽。

土產集團  
國貨總匯  
湯商貨國  
發客  
種菜瓜  
FOO HUNG CO. LTD.  
129 Pender St. E. PA. 6635  
Vancouver 4, B. C.

舖金盛美  
各款金飾首飾各廠大小鐘錶  
修理鐘錶  
MEE SHING  
433 Columbia Ave. Ma. 2601  
Vancouver, B. C.

馬文仲會計師事務所  
各稅項申報 會計審計  
地址：九三街市街東一〇三  
電話：TA. 3621  
419-103 East Hastings  
Vancouver, B. C.

FERRY MEAT MARKET  
119 East Hastings St.  
煙仔價注意  
著名煙仔如  
水手嘜 握市牌  
巴列吉 市屈級  
在此出賣  
連稅銀一盒壹毫  
細絲煙特價  
請入來參觀

OWL DRUG CO.  
舖材藥路澳  
Saxzin Ointment  
每盒七毫五及壹元壹毫  
風濕藥膏  
每盒六毫

MY BANK  
B of M  
BANK OF MONTREAL  
滿地可銀行可代付銀  
滿地可銀行可代付銀  
去國外匯票及低價  
香港南洋新金山法  
若欲用空美  
或航空匯票去上列  
諸地及郵匯電匯及  
其他各國快捷及穩  
請來最近支行司理  
洽商他知最穩妥及  
低廉之匯法定必為  
當汝樂意服務

城雲  
家酒陶陶  
東街打片號式零壹  
無隨包招餐厨  
任意辦呼廳師  
歡小筵真美優  
迎吃席誠麗良  
HO HO CHOP SUEY  
102 E. Pender St.  
Vancouver B. C.  
電話 Phone Pacific 1030  
Pacific 0713

New Chungking Restaurant  
178 East Pender St.  
Vancouver 4, B. C.  
MARINE 1734  
新重慶酒家  
雲城頂瓜瓜  
食堂最寬大  
廚師能易牙  
大講兼小酌  
隨時可應駕  
男女僑胞呀  
請來幫襯吓

華高雲大拿加  
利鐵煙草有限公司  
Headley Trading Co. Ltd.  
71 East Pender St.  
Vancouver, B. C.  
Phone MA. 5868  
5783  
代理  
各種香煙糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源興記右隣

PHONE PA. 6527  
雲高  
司公益合  
Hop Yick Co.  
164 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
本店專營  
白油腸臘  
鴨肝腸鴨下庄發行  
精製  
臘肉鴨片肉  
新到  
合時水貨罐頭食品

漂列地嘜麵包現  
改名為GB  
名雖改易但該麵  
包仍舊公司所  
製仍舊舊人員  
所製仍舊舊人員  
在何處購買時  
請認明GB  
Teddy the Toaster says  
GB  
FLAVOR & FRESHNESS  
GENERAL BAKERS LTD.

惠謙氏  
上海新中國醫學院畢業  
考試院合格中醫師  
曾寓亞力山大街四二號  
電話：TA. 9657  
◎修葺各種電器電線  
修葺或改裝各種電器及翻裝新電  
線專家日夜服務包滿意歡迎垂詢  
Harvey Belogus  
電話：CE. 3758



冬節送禮品

中國顧繡

男女絲巾

檯面絲畫

男女搭巾

男女晨袍

內衣衫頭

絲髮說衫

應有盡有

目錄印備

函索即奉

雲聯活公司啓

甚多鄉村禾稻被浸  
台城低地水深數尺  
台山訊。由六月八日起。一  
天。縣屬各鄉均普降大雨。山  
發。所有禾田。盡成澤國。尤  
城十七區南坑。北坑。東坑等

第八區廣海。端芬。東澤。兩第十區都斛等處爲最慘。所有全部過面。台城低窪之河邊街。桔園路一帶。水深達數尺。民無不叫苦連天。商店紛紛將貨上二樓。免苦損失。最慘是一河地面地勢低窪之禾稻。不少過面。附城之龍舟地一帶鄉村地勢低。且近河因被洪水浸入尺餘高。橡樹什物隨水飄流。今年爲增加生產多將近河田畝改爲雙造。並將較低之地區填高。今次潦水到來。此等填高之田因泥土鬆浮。被洪水一冲。禾田化爲烏有。損失慘重中。並造成雙造。原欲增產。現反爲害。皆由中共措置失當所致也。

# 生活無法解決 農民寧願入營勞改

此實社會主義中農人變成農  
必然現象。此物農人生活日趨  
勢所必然。即首倡共產主義  
俄。實施農業社會主義迄今已  
餘年。在此期間。農人在殘酷  
下餓死者不計其數。現蘇聯集  
之農人。亦靠黑麵包充飢。  
欠缺者。均勒令屈服調適貢。  
實施農業社會主義化。僅係  
五年計劃。與其老大哥相距數  
。已鬧至天怒人怨。死人如癩  
巢賊不敢想像。現本管各場人  
多已餓到面青唇白。餓形菜色  
有兩餐飽飯者。實千中無一。  
此。已表示灰心。有辭法者。  
謀出路。最近各地農人。以  
迫。為求生存。多願意人勞改  
原因勞改雖然被囚。終日做生

冰粒結晶光艷起角  
 全無雜質歷久不變  
 鮮味特強以少勝多  
 ▲取貨從廉以求普遍試用而  
 廣推銷歡迎索辦友商批發  
 特別優待  
 總代理天香齋  
 Canadian Soy Industries Ltd.  
 2131-2133 Dundas Street  
 Vancouver 6, B. C. Hk. 3788

# 華新書局

新到書籍

洞庭酒俠	六冊	一元六	女俠醉離漢	四冊	一元六	洪文定三擒胭脂虎	三冊	三元六
虎穴蛾眉	六冊	一元六	東方美人	傑克著	八毛五	寶海金戈	四冊	一元六
龍鳳配	四冊	一元一	黛綠年華	鄭慧著	七毛五	怪俠醉離漢	四冊	一元六
霸海爭雄	六冊	一元六	亞森羅蘋偵探	全集	一元二五	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
女俠碧雲娘	九冊	二元三	友與愛的发展	李志賢著	四毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
黃飛鴻大戰紅面僧	六冊	三元五	從死路走上活路	陽微著	四毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
武林爭雄傳	正續九冊	二元三五	生命的春天	何志高著	八毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鐵馬銀槍	廿本	五元	嬰幼兒服裝製法	生活	五毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鶴驚龍崗	客正傳十册	二元五	生活的鍛鍊	黎有民著	五毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鶴驚龍崗	續雲中客後傳大册	四元六	中國賊師爹大戰雙飛兇二册	五毛	五毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鶴驚龍崗	續雲中客後傳大册	四元六	中國賊師爹大戰三飛兇二册	五毛	五毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鶴驚龍崗	續雲中客後傳大册	四元六	中國賊師爺血戰太陽會二册	五毛	五毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鶴驚龍崗	續雲中客後傳大册	四元六	幽默大師陳夢吉騎服胭脂馬七毛五	五毛	五毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鶴驚龍崗	續雲中客後傳大册	四元六	魔鬼樂園三册	俊人著	一元五	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鶴驚龍崗	續雲中客後傳大册	四元六	中國殺人王智服英雄	三毛	三毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鶴驚龍崗	續雲中客後傳大册	四元六	麻雀技巧	每本	三毛	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鶴驚龍崗	續雲中客後傳大册	四元六	少年故事新來的女生	一元一五	一元一五	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九
鶴驚龍崗	續雲中客後傳大册	四元六	迷途的愛情	俊人著	一元一五	女俠盜黑天鵝	故事全十五冊	三元九

WAE SUN BOOK SHOP  
32 Pender St., E. Vancouver, B.C.



WING WING CO. LTD.  
458 Hastings St. E. TA. 0821  
Vancouver, B.C. 察羅·〇八式壹


加拿大雲高華  
**隆裕**  
Kwong Yee Lung Co.  
135 PENDER ST. E.  
Phone PA. 5652  
Vancouver, B. C.

祖國什貨  
地道藥材  
台灣竹筍  
頂靚餅乾  
發客

THE ROYAL BANK OF CANADA  
支行位于 緬街夾喜市定街

本行接駁香港匯單。真論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

B.C. COLLATERAL  
77 E. HASTINGS ST.



**當舖**

**富押利息低廉押物留候壹年秘密交易**

本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣價錢相宜

携來此會白即以九折計

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

香港中國醫學會  
 中國醫藥學院 創製  
 中醫師黃良石  
 ◀唯一治本特效聖藥▶  
 L. S. Wong  
 203 - 3rd Ave. W.  
 Calgary, Alta.,

---

是患病者的好門路！  
 甜(尿) 腎虧。虛損。夢遺。腰痛。  
 以最新學理解答  
 用特效藥物治療  
 問我  
 (來函請詳列姓名，性別，年歲，職業，已往病歷，現在病歷，曾否醫治等項。)

永隆雜貨公司  
WING LUNG CO.  
142 E. Pender St.  
Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B. C.

---

大同新鮮瓜菜登市

莧菜	苕菜	芥菜	白菜
雪豆	豆仔	苦瓜	毛瓜
松好菜	枸杞菜	芥蘭心	白菜心

TATlow 電話 1754  
 紀經漢黃  
 Wong Horne Agencies  
 Insurance Agent  
 General Agent  
 441 Gore Ave.  
 Vancouver 4, B. C.

---

代理  
 老幼人壽燕梳  
 康健各種保險  
 買賣營業經紀  
 會計文房事務  
 填報入息稅紙  
 移民入籍文件

新發明

# 奇異藥水

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡

虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛

瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脅痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。一

「價目」每樽大號壹元二毫五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.,

VANCOUVER, B.C.

五洲大藥房







**Shin Sang**  
牌雞雄  
**片蝦**  
球全行風·群超買品



家庭吧酒館晚樓酒  
賓嘉請款  
品佳酒下

品出司公品食南東港香  
**SOUTHEAST FOODS COMPANY**  
67-B WATERLOO RD. KOWLOON HONGKONG  
TEL. 53125  
售代有均庄辦商德大各

**富貴老牌**  
津澳 **永茂居老酒庄** 釀製  
家藏玉冰燒 **三蒸藥酒** 大帮抵步  
米酒藏售 質素真如 玉潔冰清  
飲酒強身 健胃助食 朝夕共傾  
醉飲幾杯 個中滋味 醉後不上 頭飄然若輕

諸君一試 方知妙處

雲元豐公司總代理批發

**豐元有限公司**  
**YUEN FONG CO. LTD.**  
電話 PACIFIC 2478  
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**破天荒**  
第一次到加拿大  
**禾花雀**  
祖國名貴食品  
每罐有禾花雀一打順  
四十八罐一箱  
發行零沽 一律歡迎

**雲坤信有限公司**  
**Kuo Seun Importers Co. Ltd.**  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

為什麼總愛穿上籃球鞋?  
原來除了打籃球必穿籃球鞋而  
外,無論做什麼運動,只要穿上  
籃球鞋都會特別舒適,動作也  
特別靈活而穩健!請購新到的  
**籃球鞋** 尺寸 又到 木砧板

**文匯畢業典禮紀盛**  
(續昨) 黃少蘭演甲。一。蘇格  
蘭舞。乙。仙女下凡。丙。  
「扇舞」。丁。關福隆(諧談)。謝少

**雲山總公所**  
樂善可風  
雲訊。黃雲山總公所。日前開  
報。知都誠實族公寓失火。惟未詳  
損失。乃即去函慰問。及查被災詳  
情。昨接該公所函報。災情慘重。  
基崙(南坑人)。逃難不及。當  
殉難。世保伯受傷甚重。送入醫院  
調治。其他拾伍位兄弟。及馬超存  
君。在該寓寄居者。所有衣物。均  
遭燒毀。損失奇重。一時無處住宿  
者。到會青世燈兩君處暫住。該  
公所接報。即召集執事委員。開會  
議。會以休戚相關。應予救濟。決  
由總公所及實業部每撥發百元。  
另各兄弟自由捐。以資救濟。即席  
文甫捐拾五元。樹輝。潤澤。潮衍  
每拾元。恭禧。祺文。禮禮。昭立  
。寄生。楚欣。祝齡。會賢。義華  
。國輝。每五元。慎余三元。玉康  
。恭運。友三。儉傳。木榮。華根  
。思昌。光紹。禮給。寬祝每二元  
。信昂生元貳元。聞以上救濟款  
。業已交付。如該總公所。善與人  
同。殊堪嘉尚。

**協和教會消息**  
雲坤片打東街華人協和教會。  
定於七月二號(禮拜一)在羅家樂公  
園。舉行每年度之野餐及郊遊大  
會。是日由該教會備有豐盛之午餐  
及游藝節目。歡迎全體僑胞參加。  
參加之僑胞。無須收費及購入場券。  
參加之僑胞。可自備車馬到該公  
園。或於上午九時半至拾時半  
。在該禮拜堂門前等候。隨時有車  
接送赴會之僑胞。到達目的地。  
。又協和教會為應僑胞子弟之需  
求。特於七月四號至七月十七號。  
一連半個月。舉辦二華僑夏令兒童  
學校。教授聖經故事。手工及唱遊  
。每日上午九時半至拾二時授課。  
凡年齡在六歲以下。身體健康之  
男女兒童。均可於七月四日上午九  
時半至十二時。前來報名入學。

**飛行家之母將出殯**  
卑詩著名飛行家馬紹基。其  
基兄弟之母親馬氏。於六月廿五  
日。在市片魯別埠醫院逝世。遺體  
將於今日運抵雲坤。追悼紀念會。  
定於七月三日下午二時。在卑詩臣  
殯儀館舉行。隨後將在海壇墳場安  
葬。

馬氏年六十餘歲。為一度誠  
基督教徒。有兒七人。孫八人。  
紹基。邦基兄弟。曾於第二次世界  
大戰時。效力飛虎隊。冒險飛越  
界高峯。喜馬拉雅山。運輸接濟  
盟軍。飲譽中外。

雲坤唱「秋月」。黃錫時。馬雲聰  
。花紙變白鶴。其中以黃妙蘭之舞  
蹈。婀娜嫵媚。黃錫時之幻術。引  
人入勝。黃立鈞之鋼琴獨奏。調聲  
鏗鏘。博得掌聲不少。游藝完畢。  
由黃主任致詞。春生。大成。分別  
派發學生學年成績。學期成績優異  
獎。勤學獎。服務獎。競賽優勝獎  
等各項獎品。末後茶會。至六時半散  
會。會畢。馬紹基先生有玉春。黃星  
翹。馬雲聰。黃錫時。關福隆等云  
(續完)

**秘書賈路月餅**  
**BC ROYAL BISCUIT Co.**  
61 E. PENDER ST.  
VANCOUVER B.C.

斤兩十足  
質料上乘  
務求豐富  
志在推銷  
以集體意  
志為意  
志  
適應大時  
代真需求

**廣豐有限公司**  
**KONG FONG CO., LTD.**  
110 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Telephone TA 3018

**專營**  
「路些好」  
**WHOLESALE**

國貨商場  
祖國貨品  
樣樣齊備  
請來幫襯  
便知價平  
價目表印就  
函索即寄

**昇日銀業有限公司**  
**Sunrise Finance Co. Ltd.**  
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.  
電話 TA. 2732

**專營借款**  
如用充額期方式  
購新舊客車貨車  
本號利息特別便  
宜對其他各項借  
款歡迎詢問  
總經理周育生啟


代理埠利多城  
**利昌同**  
Lee Hong Chong  
541 Fisgard St. Victoria, B.C.  
電話 Tel. 3-5831

**利行貿易有限公司**  
**LEKIU IMPORTING CO. LTD.**  
Phones: MA 8195 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內匯兌?  
本號可代解決  
銀行匯價  
費用從廉  
手續簡便  
收款快捷

國內各地均有聯號代派。如有匯款或錯  
收等情。本號有執照照十足匯價賠付  
款人。如有不明。可由函詢。本號樂於  
代為解決疑點。利行匯兌部啟

**New York Life Insurance Co.**  
597 Burrard St. Vancouver, B.C.  
Representative Jerry Gee



本公司創立於一八四五年專為人類  
謀福利服務。凡投保壽險者。家  
庭有保障。年老者有贍養費。  
子女有教育費。讀大學可免  
臨時籌劃基本金。亦為儲蓄  
之好辦法。倘如有任何疑  
問。鄙人極願代為解答。  
電話: 辦事處 MA. 7364  
住家 HA. 5757 R  
雲坤總代理人 代理朱國器

**蓮花大酒店**  
**Lotus HOTEL**  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.  
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

**老百匯酒店**  
**Broadway HOTEL**  
附設服務部  
招待僑胞轉運各埠  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問訊

**聯合鐵行**  
**UNITED HARDWARE CO.**  
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

**綠草機特價**  
Viceroy English Lawn Mower  
5 BLADE 14"

英國製造  
刀身長  
十四寸  
輕便耐用  
小形經濟  
最適用  
草地小

**\$12.87** (E.A.)